



Sistemas de agua potable y saneamiento rural

SUSTENTABILIDAD, EL GRAN DESAFÍO A PEQUEÑA ESCALA

Let's Solve Water

En Xylem, nuestro foco es ayudar a nuestros clientes y a las comunidades a las que sirven, a convertirse en administradores eficaces y eficientes de sus recursos hídricos.

Estamos convencidos de que todos pueden acceder a tecnología de punta, tanto grandes clientes como comunidades pequeñas.

Nuestro enfoque acerca de la sustentabilidad se basa en nuestra creencia de que, al proporcionar tecnología, soluciones, servicios y experiencia innovadores y confiables, podemos ayudar a nuestros clientes a alcanzar sus objetivos y promover la sustentabilidad en comunidades de todo el mundo.

Hacemos esto proporcionando soluciones, tecnologías y servicios ajustados a las necesidades locales.

Nuestros clientes pueden mitigar la escasez, reducir las pérdidas de agua y optimizar los activos del sistema de agua para mejorar asequibilidad al agua.

Junto con la reducción de los costos operativos y la complejidad en operación de estos sistemas, haciéndolos más resilientes no importando su tamaño.

Acceso a agua potable y saneamiento rural

Alrededor de 145.000 organizaciones comunitarias deben gestionar el acceso a agua potable segura para más de 70 millones de personas en América Latina.



Principales desafíos:

- Escala de operación y organización.
- Costos de operación y mantenimiento.
- Soporte técnico y apoyo en la mantención de equipos.
- Gestión de pérdidas en la red y medición del agua consumida.
- Altos costos de energía eléctrica.

Incorporar tecnología de primer nivel para hacer frente a estos desafíos ya no es un sueño.

Cada uno de los elementos que conforma un sistema de agua potable y saneamiento pueden estar integrados y controlados a través de plataformas que son fáciles de administrar.

Captación de agua cruda

Controlar partidas y paradas de bombas, según nivel del pozo y estanque de regulación, se traduce en un ahorro de energía, al optimizar el funcionamiento de las bombas; así como una mejor gestión del agua disponible. La gestión centralizada de la información permite además una mejor respuesta ante eventos de alarmas y darle mejor mantención de los equipos electromecánicos.

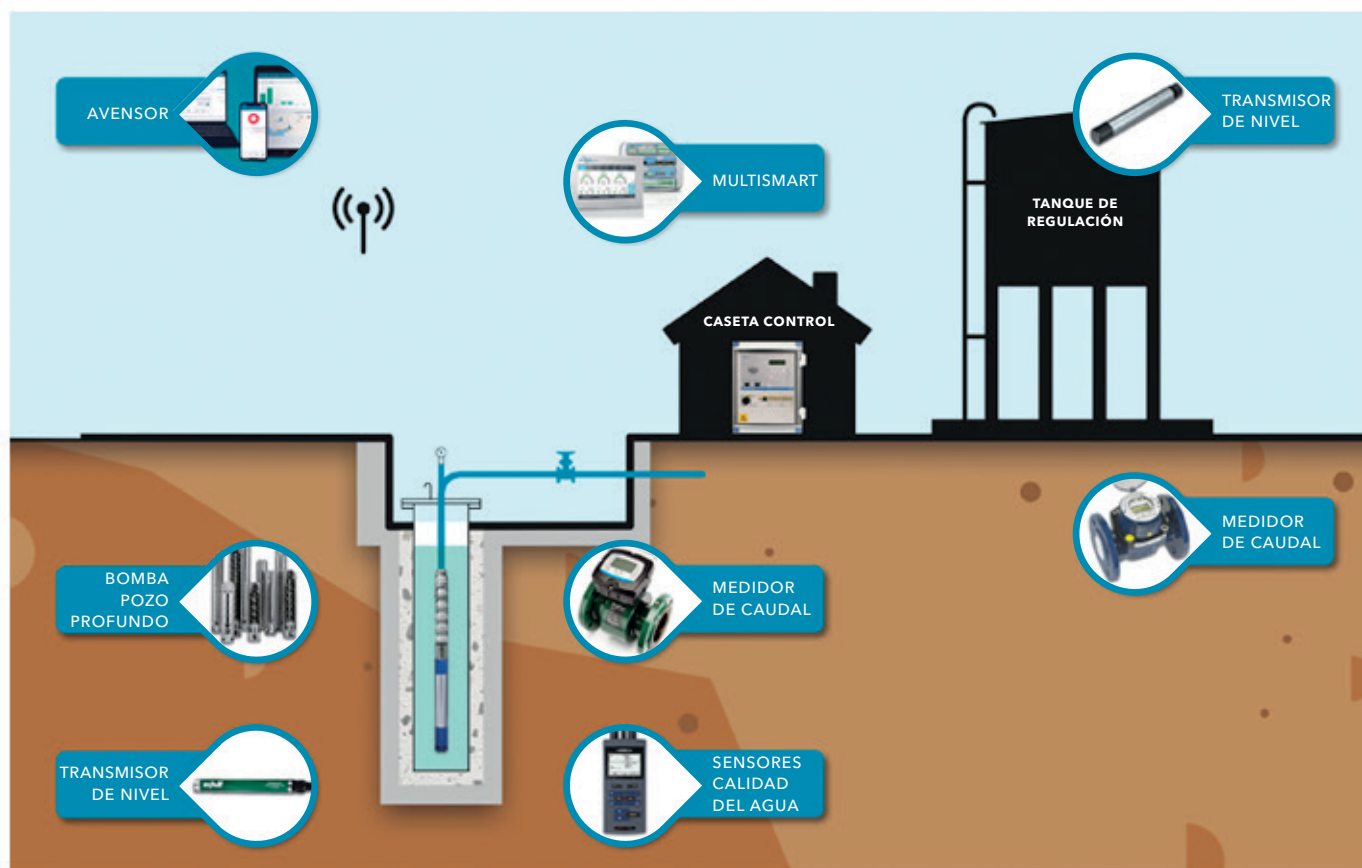
Red de distribución de agua potable

Conocer el volumen de agua que se consume, así como detectar pérdidas y fraudes en la red se hace de vital importancia para mantener la gestión financiera del servicio de suministro de agua potable. Para ello, medidores inteligentes conectados en red hacen posible obtener los datos en tiempo real, aumentando el control y optimizando la gestión del servicio.

Gestión de aguas residuales

Al igual que en los sistemas de captación de agua cruda, las estaciones de bombeo de agua residual se pueden monitorear a distancia, permitiendo saber en tiempo real el estado de los equipos, consumos de energía, alarmas, así como el caudal bombeado.

Configuración con estanque de regulación elevado



Transmisor de nivel hidrostático serie Expert para pozos profundos

Muestra en tiempo real nivel de la napa y cuánto tiempo tarda en recuperarse.

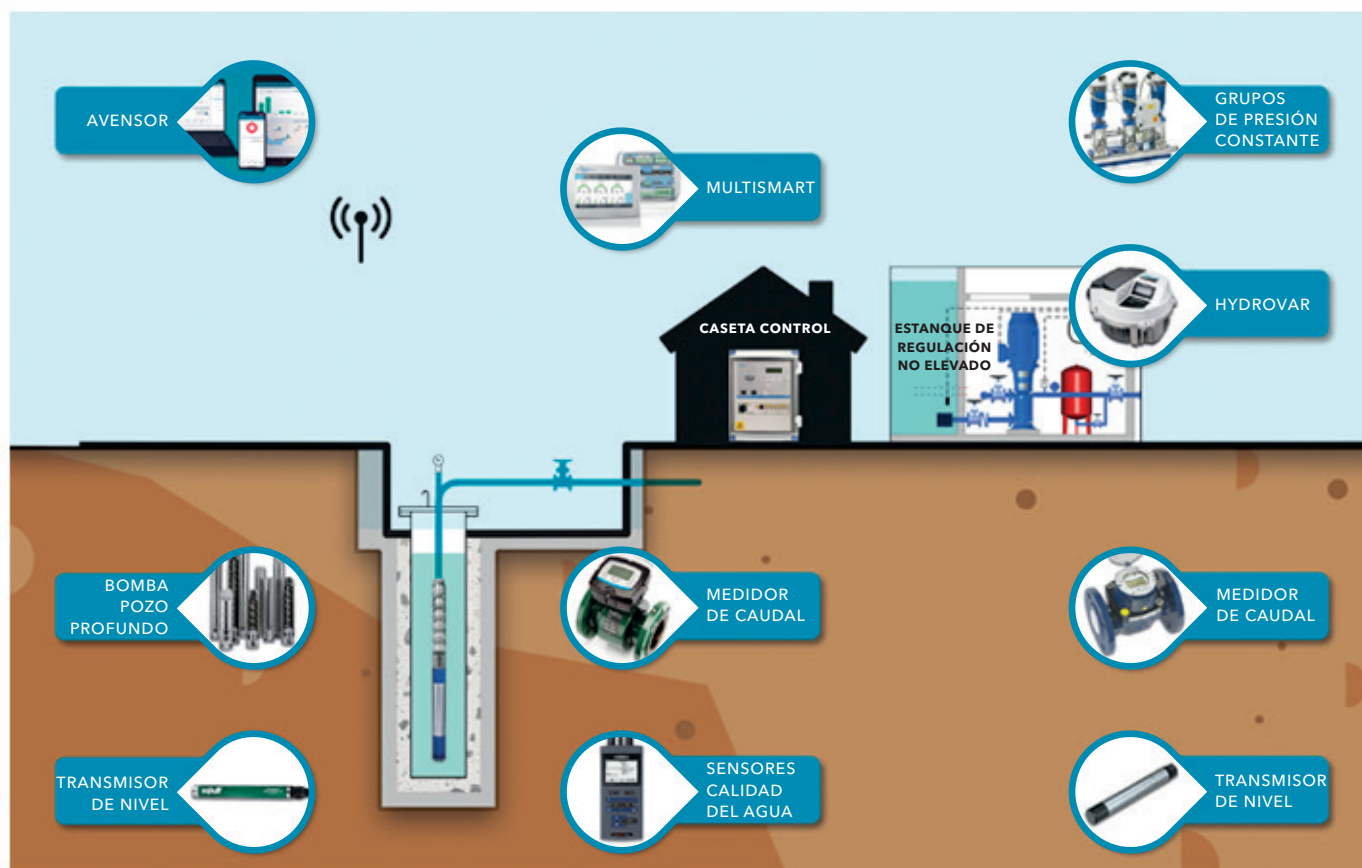
- Cuerpo acero inoxidable.
- Diafragma: cerámico.
- Los cables aislados con PUR y reforzados con acero resistentes a la tracción.
- Salida Analógica a dos hilos con 4-20 mA tensión o digital Modbus RTU.
- Diámetro exterior: 16 a 22 mm.
- Rango medición: 0 a 0,3 m, 0 - 300 m.



Serie Expert

mjk®

Configuración con estanque de regulación no elevado



Transmisor de nivel LTU 403 agua limpia para estanques de regulación

- Cuerpo acero inoxidable, protección IP68.
- Diámetro exterior 20 mm.
- Salida analógica 4-20 mA.
- Función de auto-cero.
- Rangos fijos y ajustables, en modelos seleccionados.
- Modbus RS-485, en modelos seleccionados.



Series Lowara e-GS, Scuba, Z6, Z8, Z10, Z12



- Rendimientos superiores al 80%.
- Disponibles en acero inoxidable AISI 304, AISI 316 y Duplex.
- Hidráulicas diseñadas para ofrecer una excelente resistencia al desgaste y abrasión por arena.
- Motores disponibles en versión encapsulada o rebobinable así como con baño de agua o aceite.
- Opción de camisa de refrigeración para instalación horizontal.
- Posibilidad de operación a velocidad variable con Hydrovar.



Serie de bombas suergibles	Tamaño de perforación (pulgadas)	Máxima Potencia (kW)	Máxima altura (m)	Máximo caudal (m³/s)	Máxima profundidad de inmersión (m)
E-GS	4"	7.5	310	22	300
Z SERIES	6", 8", 10", 12"	350	700	520	350

Medidor de Caudal Electromagnético Flygt MagFlux

Fácil manejo, flexible & almacenamiento de datos

- Medidores de caudal bidireccional para líquidos conductivos.
- Desde DN 15 hasta DN 1200, con bridas según DIN o ANSI.
- Recubrimientos interiores de caucho endurecido, caucho blando o PTFE.
- Display gráfico de instalación flexible y modular.
- Distintas posibilidades de instalación (sensor-convertidor-pantalla).
- Comunicación ModBus RTU, Profibus DP, RS485.
- Data logger incorporado capacidad 35.000 registros.
- Detección tubería vacía.
- Auto - limpieza de electrodos.
- Se debe asegurar un tramo recto antes del medidor de sólo 3 veces el diámetro nominal del medidor (3xDN) aguas arriba y 2DN aguas abajo para asegurar una correcta medición.



Flygt MagFlux

Grupos de presión constante y velocidad variable

- Sistema completo, pre-ensamblado, listo para instalar.
- Módulos compactos, incluyendo hasta 8 bombas, listos para instalar.
- Partes hidráulicas y colectores en acero inoxidable para una mayor resistencia a la corrosión y más durabilidad.
- Bombas a velocidad fija o variable incorporando Hydrovar.
- Costes de operación optimizados.



GHV30
con 4 bombas multicelulares
verticales e-SV a velocidad variable

Serie	Nº de bombas	Tipo de bombas	Velocidad	Fases	Caudal máximo (m³/h)	Altura máxima (m)	Potencia máxima (kW)
GXS	2	CEA, e-HM, e-SV	Fija	1	58	140	2 x 1,5
GMD	2	CEA, e-HM, e-SV	Fija	3	62	160	2 x 4
GSD / GSY	2 - 3	e-SV, e-SH, e-NSC	Fija	3	480	160	2-3 x 37
GTKS	2	CEA, e-HM, e-SV	Variable	1	50	90	2 x 1,1
SVH	1	e-SV	Variable	3	160	260	1 x 22
GHV	2 - 4	e-SV	Variable	3	640	250	2-4 x 45

Hydrovar Variador de frecuencia y sistema de control inteligente

No se trata únicamente de un variador de frecuencia que puede montarse directamente sobre el motor de una bomba, sino que incorpora un sistema de control inteligente que se adapta de un modo preciso a las necesidades de bombeo, al mismo tiempo que ofrecen multitud de ventajas.

Para potencias desde 1,5 a 22 kW se suministran para montaje directo sobre motor y para potencias desde 30 a 45 kW se suministran para montaje mural.



Flygt MultiSmart®

Gestor inteligente de estaciones de bombeo de última generación



La funcionalidad integrada en Flygt MultiSmart, como la monitorización de corriente trifásica, ayuda a reducir los costes del panel de control. La función de control remoto reduce las tareas de mantenimiento y la frecuencia de las visitas a las instalaciones, mientras que el sistema SCADA local integrado elimina los costes adicionales de hardware y software de una HMI.

- Capacidad para manejar hasta 9 equipos de bombeo.
- Se encarga de comandar el funcionamiento de las bombas de acuerdo al nivel del pozo profundo y nivel del estanque de regulación, lo que se traduce en eficiencia de operación y menor costo de energía.
- Históricos de alarmas y registro de eventos detallado con hasta 8.000.000 de eventos.
- Se puede agregar señal de equipos externos como bombas dosificadoras de cloro, sistema de filtración, grupos electrógenos.
- Funciones predefinidas que realizan tanto mantenimientos preventivos como correctivos (detección de atascos, inversión de giro automática, etc.).
- Múltiples puertos físicos (Ethernet, RS232, RS485, SD y USB)
- Protocolos Aquacom, Modbus y DNP3 para comunicación con SCADA y conectividad local. Webserver integrado.

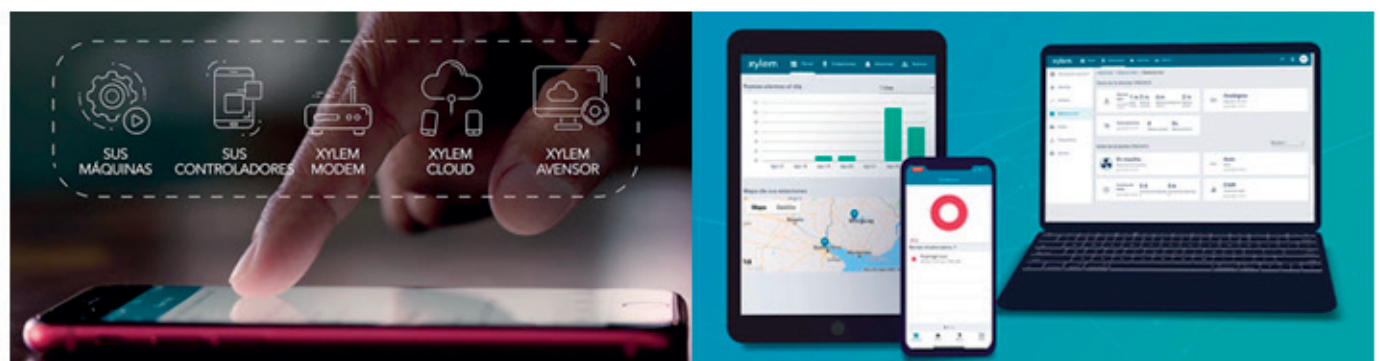


MultiSmart

Avensor

Una solución clave para la toma de decisiones en el manejo de estaciones de bombeo. Avensor es una aplicación multiplataforma que le proporciona alertas e información basada en datos, mediante un dispositivo conectado a los equipos hidráulicos. Con Avensor, puedes gestionar y hacer un seguimiento de tu unidad de manera eficaz, completamente online y en tiempo real. Desde su ordenador, móvil, o tablet.

Avensor vigila por tí.



Bomba de succión axial e-NSC

Combinando alta eficiencia con alta flexibilidad en posibilidades de instalación, materiales disponibles y rango de temperatura de operación, las bombas de aspiración axial de la serie e-NSC son la elección para el transporte de volúmenes pequeños y medianos de agua con costes de operación muy bajos. Por su versatilidad son ideales para la aplicación de retrolavado de filtros, baja presión y alto caudal.

- Tamaño: DN100, 125, 150, 200, 250 y 300.
- Altura de descarga: Hasta 120 m.
- Caudal: Hasta 1.800 m³/h.
- Presión máxima de operación: 16 bar.
- Potencia: 18,5 a-200 kW (2 polos) y 3 a-355 kW (4 polos).
- Cuerpo: Hierro fundido, hierro dúctil, acero inoxidable 1.4401/1.4408 y Duplex 1.4517.
- Impulsor: Hierro fundido, bronce, acero inoxidable 1.4401/1.4408 y Duplex 1.4517.
- Elastómeros: EPDM y FP (otros materiales disponibles bajo demanda)
- Sello mecánico: carbón cerámico, carburo silicio, o'ring EPDM o FPM Viton



e-NSC

Bomba multietapa horizontal e-HM

El sistema hidráulico de última generación y máxima eficiencia, combinado con los motores IE3, reduce al máximo los costes operativos.

La carcasa de chapa gruesa, los rodamientos de alta calidad y el acero inoxidable garantizan una larga vida útil.

El sistema hidráulico de alta eficiencia, el motor y el cuerpo de la bomba de chapa gruesa mantienen el nivel de ruido al mínimo.

- Caudal: hasta 29 m³/hr
- Altura de descarga: hasta 160 mca
- Presión máxima operación: 16 bar
- Potencia: de 0,3 KW a 5.5 KW, monofásica & trifásica, 50 Hz
- Cuerpo: AISI 304, AISI 316
- O'ring: EPDM, FPM, Kalrez
- Sello mecánico: carbón, cerámica, carburo silicio



e-HM

Medidores de agua potable



Fabricados en Europa, bajo estándares internacionales asegurando la calidad metrológica y durabilidad en distintas condiciones. Amplio Rango Metrológico ($R \geq 160$) de alto performance, con bajo caudal de arranque, que permite contabilizar incluso gotas, reduciendo pérdidas de agua. Los medidores digitales cuentan con Radiofrecuencia para lectura a distancia, datalogger (base de datos interna) para la gestión operacional y alarmas que indican el estado de la red.

Residenciales

Tamaños: 13 mm (1/2") hasta 38 mm (1 1/2")

620C (R160 / R315)

Volumétrico Pistón.
Tamaño: 13 y 19 mm.



640C (R400)

Volumétrico Pistón Digital.



iPEARL (R800)

Electromagnético Digital.
Tamaño: 13, 19, 25 y 38 mm.



Comerciales e Industriales

Tamaños: 50 mm (2") hasta 300 mm (12").

Meistream Plus (R400)

Woltmann.
Tamaño: 50 hasta 300 mm.



Meistream Plus RF (R400)

Woltmann Digital.
Tamaño: 50 hasta 150 mm.

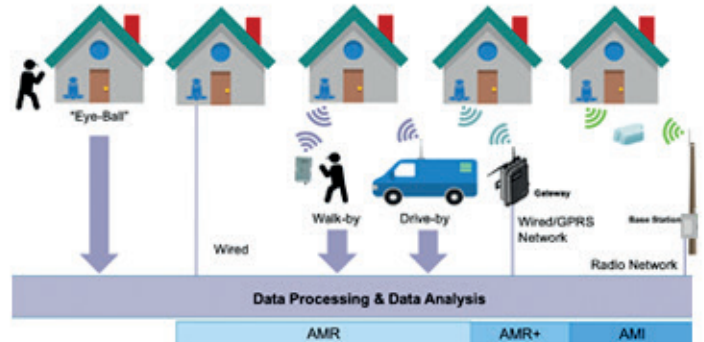


Cordonel (R1000)

Ultrasónico.
Tamaño: 50 hasta 100 mm.



- Lectura automática de medidores - AMR
- Eficiencia y eficacia en la lectura.
- Mayor velocidad y facturación sin errores a causa de lectura.
- Captura y análisis de alarmas, permitiendo gestión de la red.



Recolección Móvil

Lectura automática de medidores de ruta; Walk by / Drive by, Integración a sistemas de facturación.



Data Logger

Descarga información para análisis desde la memoria interna.



Configuración & Servicio

Herramienta de configuración para instaladores y servicio técnico.



Esencial

Localiza, lee, activa radio frecuencia, estado.



Estación Recolectora

Lectura de ruta de medidores; Walk by / Drive by y pequeñas redes fijas.



Lectura Fija

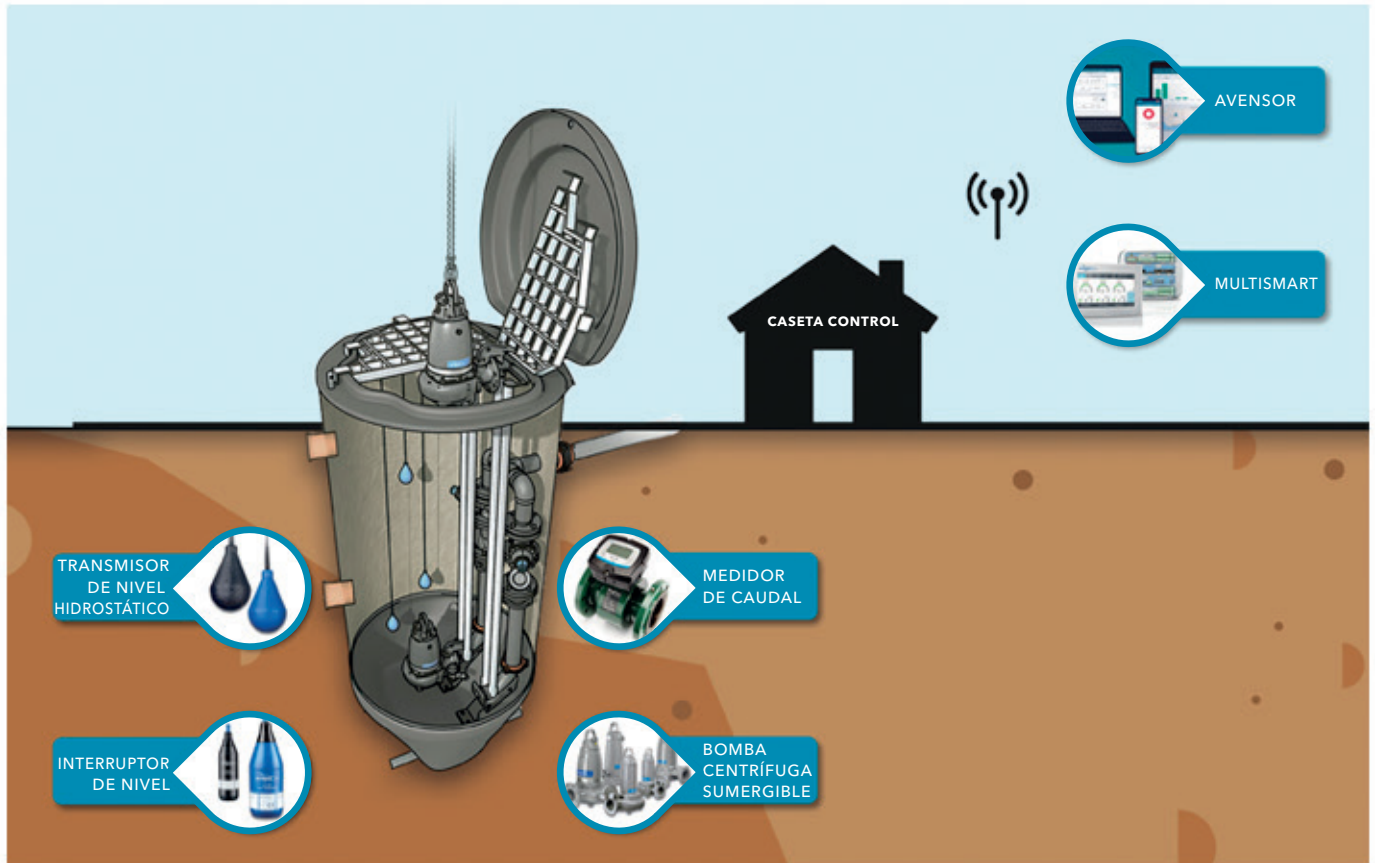
Infraestructura de medición avanzada - AMI.



Lectura Fija

- Detección rápida de alarmas y fugas, casi en tiempo real.
- Servicio proactivo.
- Facturación precisa.

Configuración estación bombeo aguas residuales



Transmisor de Nivel Hidrostático LTU 601 y LTU 801 para agua residual

Sensor de nivel 4-20 mA piezorresistivo muy resistente diseñado para trabajar en ambientes agresivos.

Posibilidad de instalación en agua de mar incluyendo el accesorio de anillo de cobre.

Alimentación 10-30 VCC y precisión de 0,5%.

Provisto con cable de PVC hasta 12 y 20 metros

Interruptores de Nivel ENM-10

Interruptores de nivel muy robustos con cuerpo fabricado en polipropileno y cable revestido con un compuesto especial de PVC o goma de nitrilo/PVC.





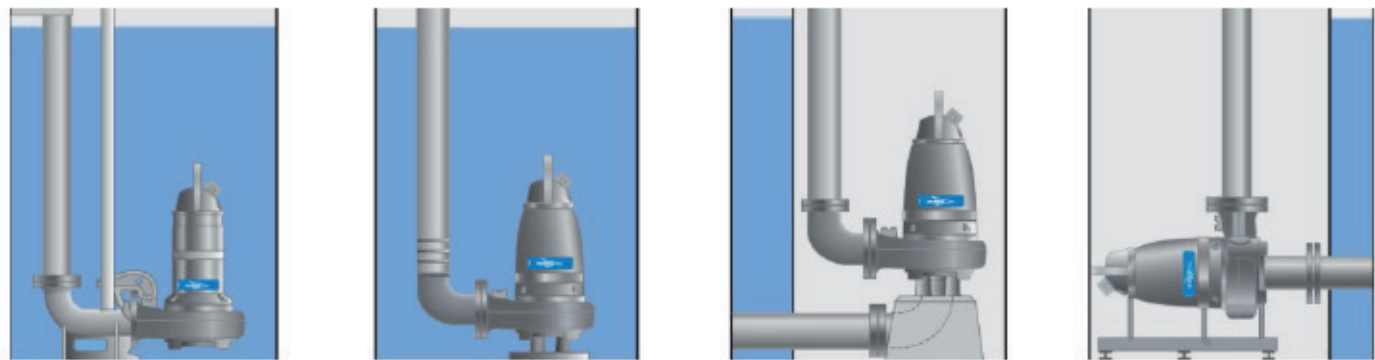
Flygt bombas sumergibles Serie 3000

Diseñadas para ofrecer un bombeo eficaz, fiable y sin problemas durante largos períodos de servicio las bombas sumergibles Flygt de la serie 3000 son la solución ideal para el transporte de agua residual.

- Diseño compacto y construcción robusta.
- Fiabilidad en la operación y facilidad de mantenimiento.
- Instalación sencilla y rápida.
- Hidráulica N anti-atascos, que debido a su capacidad de auto limpieza permite ofrecer una alineación de la línea alta eficiencia sostenida, incluso en las aplicaciones más duras de bombeo de agua residual.
- El material de construcción estándar es hierro fundido y existe la posibilidad de suministrar los impulsores en acero endurecido al cromo o acero inoxidable para algunos modelos.
- Sistema de lubricación integrado.
- Bajos niveles de ruido y vibraciones.
- Posibilidad de instalación en seco.



N 3000



Serie	Máximo caudal (l/s)	Máxima altura (m)	Potencia (kW)	Hidráulica
3000	900	100	310	N

Sistemas de bombeo Concertor



Los sistemas de bombeo Concertor incorporan un sistema de control totalmente integrado, motores IE4, la tecnología hidráulica N más sofisticada y una serie de funcionalidades que los hacen inteligentes.

Características

- Diseño compacto y construcción robusta
- Hidráulica N-Adaptativa anti atascos, que debido a su capacidad de auto limpieza permite ofrecer una alta eficiencia sostenida, incluso en las aplicaciones más duras de bombeo de agua residual
- El material de construcción estándar es hierro fundido y existe la posibilidad de suministrar los impulsores en acero inoxidable y Duplex
- Electrónica situada en un entorno sumergido, lo que proporciona un entorno estable libre de gases y polvo entre otras ventajas
- Motores IE4
- Cuadros eléctricos de tamaño reducido
- Curva de funcionamiento ajustable
- Ajuste automático del punto de trabajo mediante la funcionalidad Energy Minimizer para optimizar el consumo energético
- Incorpora funciones de auto limpieza así como de limpieza de pozo y tuberías
- Funciones de supervisión y protección motor incorporadas
- Sistema de lubricación integrado



Serie Concertor



Concertor supone el primer sistema de bombeo para agua residual del mundo con inteligencia integrada

Hasta un 80% de ahorro en costes asociados a avisos por atascos en las estaciones de bombeo

Hasta un 70% de ahorro de energía en comparación con las bombas y controladores convencionales de aguas residuales

Hasta un 50% de reducción del tamaño de los cuadros en comparación con cuadros de arranque directo

Controlador FGC 400



El controlador FGC400 contiene todas las prestaciones necesarias para una o dos bombas, al tiempo que elimina la necesidad de disponer de Tableros eléctricos complejos.

Compacto y preprogramado

Con funciones que incluyen alternancia de bombas, perfiles de bomba, arranque aleatorio, marcha de mantenimiento e inversión de la bomba.

La medición y los cálculos de energía están integrados, junto con registradores de datos, gestión de alarmas, protección del motor y monitorización de niveles.

- HMI fácil de usar con interfaz de usuario intuitiva.
- Medición y cálculo de energía integrados.
- Asistentes de configuración.
- Perfiles de valores de ajuste.
- Funciones de protección térmica, rotación/falla fase, alternancia, servicio.
- Estadística de funcionamiento (arranques, horas de funcionamiento).
- Registro local y transmisión de alarmas.
- Comunicación y conexión con SCADA, opcional.

FGC 400



Tableros / Gabinetes eléctricos

Los Tableros de Fuerza y Control Flygt, están diseñados para la operación de sistemas hidráulicos, con enfoque en la eficiencia energética, continuidad de servicio y con capacidad de monitoreo a distancia incorporando plataforma Avensor, están desarrollados bajo normativa vigente cumpliendo con los más altos estándares de calidad e incluyen todas las protecciones de bombas Xylem (MiniCas II, MAS 801, etc.), con sus respectivos manuales y protocolos de pruebas.

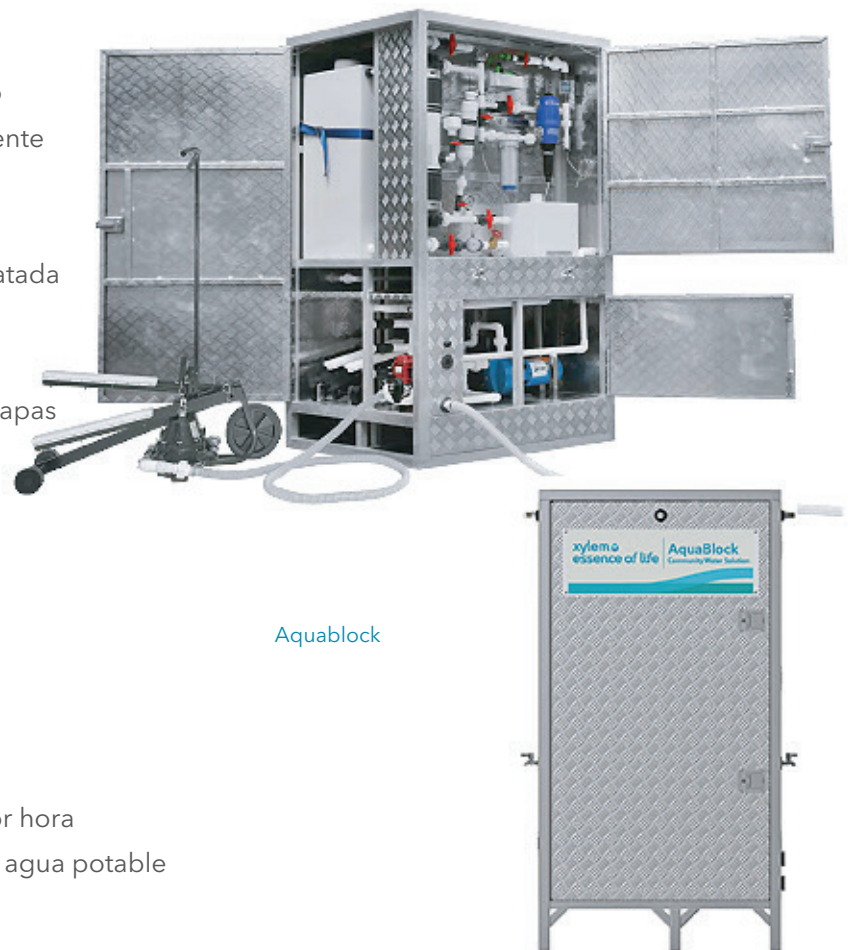


Sistema compacto para acondicionamiento de agua potable

AquaBlock es un sistema comunitario de agua potable que produce 1.500 litros de agua por hora para satisfacer las necesidades diarias de hasta 10.000 personas. El diseño de AquaBlock compacto, de rápida y fácil instalación, especial para respuesta de emergencia ante catástrofes. AquaBlock está compuesto por un sistema de Ultra Filtración (UF), Carbón Activado y Dosificación de Hipoclorito de sodio.

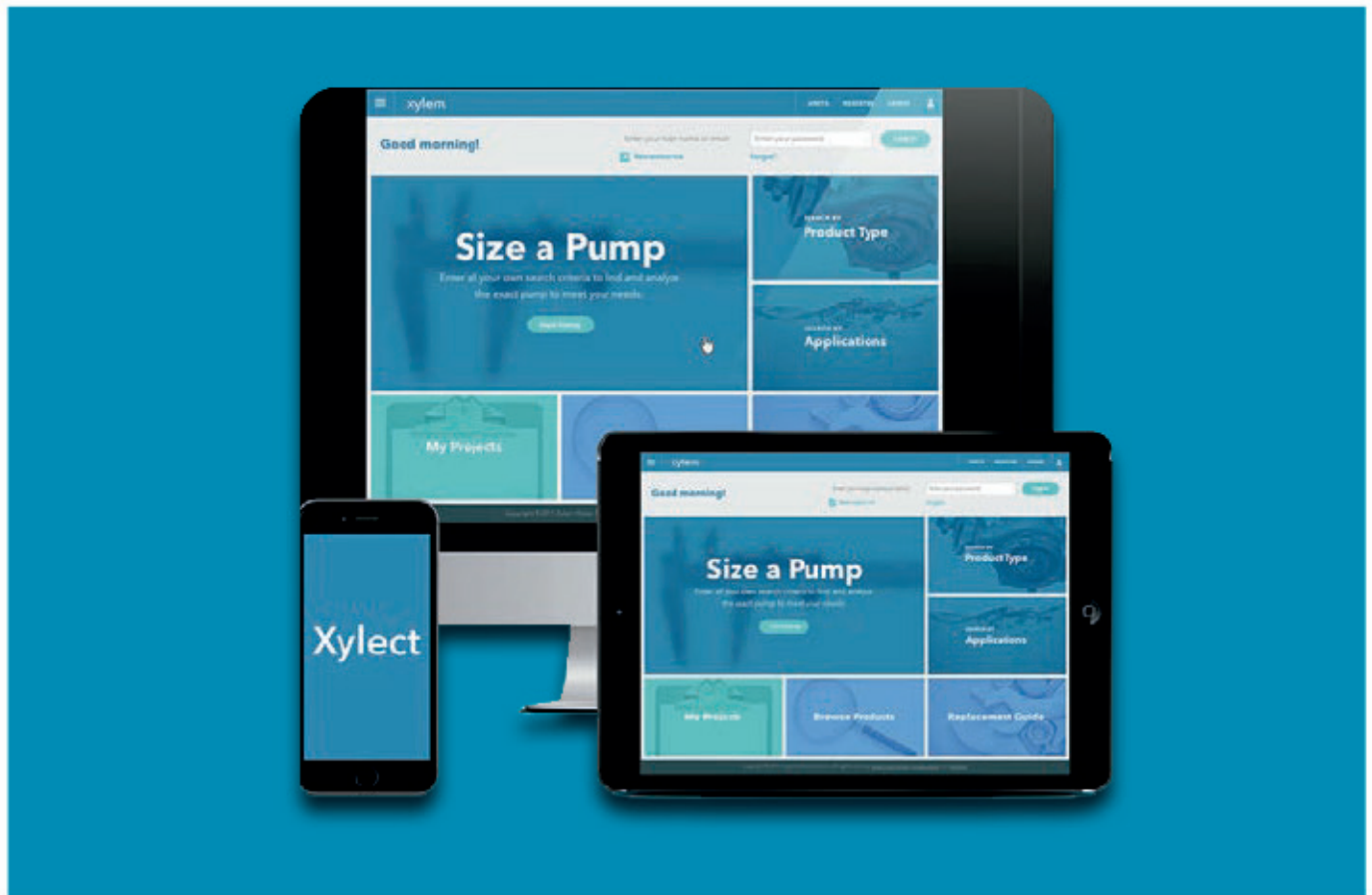
Características y Beneficios

- Sistema de suministro de agua llave en mano alojado en un contenedor de aluminio resistente al vandalismo y con cerradura.
- Cero desperdicio de agua con agua 100% tratada disponible para su uso.
- Proceso de purificación de agua de cuatro etapas para el suministro de agua potable limpia y de aguas superficiales y subterráneas.
- Dos opciones de bombeo a bordo, seleccionables con el giro de una válvula para cualquier condición de energía, ya sea de gasolina o eléctrica.
- Producción de agua potable a 1.500 litros por hora capaz de soportar las necesidades diarias de agua potable de hasta 10.000 personas.



Aquablock

Xylect es un software de selección de bombas que integra una función de búsqueda rápida basada en múltiples criterios para permitir la selección de productos Lowara, Flygt y Godwin por tipos de bombas, familias de productos, aplicaciones o punto de trabajo.



Funciones de Xylect

- Guía de sustitución
- Cálculo de pérdidas de carga
- Trazado de curvas con o sin variación de velocidad
- Indicación de las condiciones de utilización
- Información de los productos (curvas, dimensiones, datos de los motores, fotografías)
- Impresión de documentos
- Planos dimensionales en 2D y 3D

www.xylect.com

Xylect está disponible para
iPhone y Android

Servicio de alquiler

En Xylem disponemos de una amplia gama de bombas sumergibles Flygt y bombas autoaspirantes Godwin en alquiler.

Esto nos permite ofrecer soluciones temporales de bombeo para operaciones puntuales de vaciado de tanques y balsas, operaciones de limpieza de tuberías, pruebas de estanqueidad en tanques, apoyo de sistemas contra incendio y de sistemas de distribución de agua así como para el suministro temporal de agua en situaciones de emergencia.

También alquilamos mangueras flexibles de descarga y todos los accesorios necesarios para dejar en perfecto funcionamiento una instalación de bombeo temporal.

En aquellos casos que lo requieran también ofrecemos el servicio de instalación de los equipos y materiales, así como la puesta en marcha del bombeo provisional.



Nuestro personal, altamente cualificado y presente a nivel local, ofrece asesoramiento de forma rápida al respecto de la solución temporal de bombeo más adecuada para cada problema particular



Disponemos de un amplio parque de alquiler de bombas sumergibles Flygt y bombas autoaspirantes Godwin repartido por toda la geografía nacional

Watermark

Watermark, el programa de responsabilidad social corporativo de Xylem cuya misión es brindar educación y acceso equitativo al agua potable y el saneamiento; contribuir a la sustentabilidad y resiliencia de las comunidades, está también presente en América Latina.

Aquatón Latino

A través de nuestra campaña anual Aquatón Latino, colaboramos con distintas organizaciones a lo largo de Latinoamérica para llevar agua segura y educación a comunidades en necesidad.

Puedes participar juntando kilómetros.

AQUATONLATINO.COM



El Gran Libro del Agua Latinoamérica

La problemática del agua es global, pero las soluciones son locales, incluyendo la educación. Esta es la semilla del **GRAN LIBRO DEL AGUA - LATINOAMERICA**: un E-book para jóvenes, niños y niñas de la región que habilita el aprendizaje acercando la temática a la realidad contextual. para jóvenes, niños y niñas aprendan sobre el valor del agua en nuestra región. Todos debemos tomar conciencia y ayudar a cuidar este valioso recurso.



Xylem |'zilem|

- 1) El tejido de las plantas que hace subir el agua desde las raíces.
- 2) Una empresa líder mundial en tecnología del agua.

Somos un equipo global unificado con un propósito común: crear soluciones innovadoras para satisfacer las necesidades relacionadas con el agua de nuestro mundo. El desarrollo de nuevas tecnologías que mejorarán la forma en que se utilizará, se conservá y reutilizará el agua en el futuro es fundamental para nuestro trabajo. Nosotros movemos, tratamos, analizamos y devolvemos el agua al medio ambiente. También ayudamos a las personas a utilizar el agua de manera eficiente en sus hogares, edificios, fábricas y granjas. Tenemos relaciones sólidas y duraderas con clientes de más de 150 países que nos conocen por nuestra poderosa combinación de marcas de productos líderes y experiencia en la aplicación de soluciones, respaldada por un legado de innovación.

Para obtener más información sobre cómo Xylem puede ayudarlo, visite www.xylem.com

Para obtener más información sobre Xylem en los países de América Latina visite:

Argentina

+54 11 4589 1111
info.argentina@xylem.com
www.xylem.com/es-ar/

Brasil

+55 11 3732 0150
vendas.brasil@xylem.com
www.xylem.com/pt-br/

Chile

+56 2 2562 8600
central.chile@xylem.com
www.xylem.com/es-cl/

Colombia

+57 1 410 3281
info.colombia@xylem.com
www.xylem.com/es-co/

México

+52 442 192 6700
info.mexico@xylem.com
www.xylem.com/es-mx/

Perú

+51 1 207 9400
contacto.peru@xylem.com
www.xylem.com/es-pe/

Uruguay

+59 8 2400 5818
info.uruguay@xylem.com
www.xylem.com/es-uy/

Caribbean & Central America

+1 305 593 9749
xylemquotesmiami@xylem.com
www.xylem.com



#SomosElAguaDeLatinoamerica

Xylem, Flygt, Goulds, AC Fire Pumps, Sanitaire, Lowara, Godwin, Wedeco, Standard Xchange, son marcas registradas de Xylem Inc. o una de sus subsidiarias. © 2022 Xylem, Inc. Septiembre 2022.